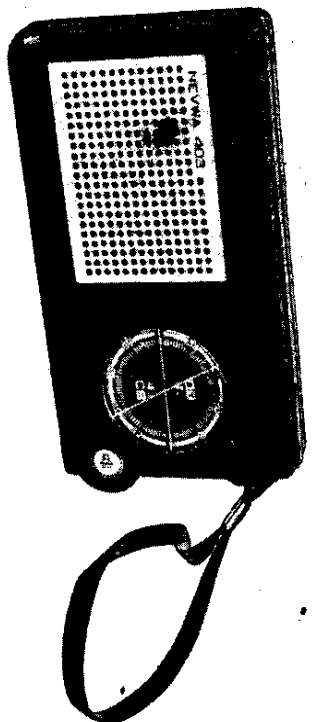


Таблица • Table • Tableau • Tabelle 3

Элемент Element Composant Element	База Terminals Sortes Ausführungen	Количество штук Number of turns Nombre de spires Windungs- zahl	Индуктивность, мГн Inductance Inductance Induktivität	Марка проволоки Wire Fil Letter
L1	2-4 1-3	112,5 5,5	>300	ПЭВТЛ-1 0,09
L2	3-4-1 2-1	157+3,5 12	>600	ПЭВТЛ-1 0,09
L3	4-3 2-1	74 20	>100	ПЭВТЛ-1 0,09
L4	1-3-2 4-5	37+37 30	>100	ПЭВТЛ-1 0,09
T	1-2-3 1-2	100+100 79±2	>50000	ПЭВТЛ-1 0,224
W	3-4 5-6	4 290±2	>455 — >5600	ПЭВТЛ-1 0,25 ПЭВТЛ-1 0,25 ПЭВТЛ-1 0,125



НЕВА - 403

ПРИЕМНИК РАДИОБЕЛУАТЕЛЬНИИ
HOME RECEIVER
RÉCEPTEUR RADIOPHONIQUE
RUNDfunkEMPfänger

ИСТРУКЦИЯ ПО РЕМОНТУ
REPAIR INSTRUCTIONS
NOTICE DE REPARATION
REPARATURANLEITUNG



Внедрено: Изд. № 280500.
Применены радиотехнические
инструкции по ремонту на рус.,
англ., фр., и нем. яз.
Ч. 3-я, 2876

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИБОРОВ, НЕОБХОДИМЫХ ПРИ РЕМОНТЕ ПРИЕМНИКА

Прибор TR-0608, генератор стандартного поля.
Допускается применение приборов других типов, не уступающих по классу точности.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПРИЕМНИКА

Диапазон принимаемых частот, кГц:	
длинны волны	150.0...405.0
средние волны	525.0...1605.0
Промежуточная частота, кГц	465±2
Чувствительность по полю при выходной мощности 5 мВт, мВ/м, не хуже:	
в диапазоне длинных волн	2.8
в диапазоне средних волн	1.6
Номинальная выходная мощность, мВт	100
Напряжение источника питания, В	9
Ток покоя, мА	≤7.5
Тип головки	0.25 ТД-10
Сопротивление звуковой катушки головки, Ω	8±15%

3. ПРОВЕРКА РАБОТЫ УСИЛИТЕЛЯ НИЗКОЙ ЧАСТОТЫ

Подключите через конденсаторы емкостью 1.0 мкФ выводы вольтметра прибора TR-0608 к головке, а звуковой генератор прибора TR-0608 к контрольной точке 23 (рис. 1, 2) через конденсатор емкостью 10 мкФ. Включите приемник. Установите на генераторе частоту 1000 Нз. Регулятор громкости установите в положение максимальной громкости. Величина входного напряжения при $U_{вых}=0.2$ В (на головке) не должна быть более 2.4 мВ.

4. ПРОВЕРКА РАБОТЫ И НАСТРОЙКА УСИЛИТЕЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ ЧАСТОТЫ

Переключатель диапазонов установите в положение MW, а указатель на шкале — 1.4 МГц. Подключите высокочастотный генератор прибора TR-0608 через конденсатор емкостью 0.05 мкФ к контрольным точкам 1, 7, 10 (рис. 1, 2).

При $U_{вых}=0.2$ В величина входного сигнала частотой 465 кГц и частотой модуляции 1000 Нз при глубине модуляции 30% не должна превышать величин, указанных в табл. 1.

5. ПРОВЕРКА И НАСТРОЙКА КОНТУРОВ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ И ВХОДНЫХ ЦЕПЕЙ

Настройка и проверка контуров преобразователя частоты и входных цепей производится согласно табл. 2 при помощи генератора поля. Данные катушек указаны в табл. 3.

1. LIST OF INSTRUMENTS, REQUIRED FOR RECEIVER REPAIR

Instrument TR-0608, standard-field generator.
It is allowed to apply instruments of other types with the same accuracy class.

2. RECEIVER SPECIFICATIONS

Band of received frequencies, kHz:	
LW	150.0...405.0
MW	525.0...1605.0
Intermediate frequency, kHz	465±2
Field sensitivity with output power of 5 mW, mV/m, not worse than:	
in LW band	2.8
in MW band	1.6
Rated output power, mW	100
Voltage of power source, V	9
Quiescent current, mA	≤7.5
Type of head	0.25 TД-10
Resistance of head voice coil, Ω	8±15%

3. CHECKUP OF LOW-FREQUENCY AMPLIFIER OPERATION

Connect the instrument TR-0608 voltmeter to the head via a 1.0 мкF capacitor, and the audio-signal generator of instrument TR-0608 to the reference point 23 (Fig. 1, 2) via a 10 мкF capacitor. Set up the frequency of 1000 Нз on the generator and set the volume control to maximum. The input voltage at $U_{output}=0.2$ V (at the head) should not exceed 2.4 mV.

4. CHECKUP OF INTERMEDIATE-FREQUENCY AMPLIFIER OPERATION AND TUNING

Set the band switch into a MW-position and the indicator on the scale into a 1.4 МHz-position. Connect the high-frequency generator of instrument TR-0608 via a 0.05 мкF capacitor to reference points 1, 7, 10 (Figs. 1, 2).

At $U_{output}=0.2$ V, the value of the input signal with frequency of 465 kHz and modulation frequency of 1000 Нз, with the modulation depth of 30%, should be within the ranges given in Table 1.

5. CHECKUP AND TUNING OF CONVERTER AND INPUT CIRCUITS

Tune up and check the circuits of the frequency converter and input circuits with the use of the field generator in compliance with Table 2. The coil data are given in Table 3.

1. APPAREILS INDISPENSABLES AUX REPARATIONS

Appareil TR-0608, générateur de champ-étalon. On peut employer des appareils d'autres types à classe de précision équivalente.

2. PRINCIPALES PERFORMANCES DU RECEPTEUR

Bandes de fréquences, kHz	
grandes ondes	150...405
ondes moyennes	525...1605
Fréquence intermédiaire, kHz	465 ± 2
Sensibilité de champ à la puissance de sortie 5 mW, mV/m, mieux que:	
grandes ondes	2,8
ondes moyennes	1,6
Puissance de sortie nominale, mW	100
Tension d'alimentation, V	9
Courant de repos, mA	≤ 7,5
Type de HP	0,25 T11-10
Résistance de la bobine de HP, Ω	8 ± 15%

3. CONTRÔLE DE L'AMPLIFICATEUR BF

Brancher le voltmètre de l'appareil TR-0608 au HP à travers des condensateurs 1,0 µF et le générateur BF de l'appareil au point de référence 23 (cf. les figures 1 et 2), via un condensateur de 10 µF. Mettre en marche le récepteur. Afficher la fréquence 1000 Hz au générateur et amener le bouton de volume au maximum. Contrôler la valeur maximale 2,4 mV de la tension à l'entrée, la tension de sortie du HP étant égale à 0,2 V.

4. CONTRÔLE ET ACCORD DE L'AMPLIFICATEUR FI

Placer le commutateur de gammes sur «MW» et l'index sur l'échelle en regard de 1,4 MHz. Brancher le générateur HF de l'appareil TR-0608 aux points de référence 1, 7 et 10 (cf. fig. 1 et 2) via un condensateur de capacité 0,05 µF. La tension de sortie étant égale à 0,2 V, contrôler la tension d'entrée 465 kHz modulée 1000 Hz selon le tableau 1, le taux de modulation étant égal à 30%.

CONTRÔLE ET ACCORD DES CIRCUITS DE CONVERTISSEUR ET D'ENTRÉE

Se référer au tableau 2. Le contrôle et l'accord s'effectuent à l'aide du générateur de champ. Les spécifications de bobinage sont regroupées au tableau 3.

1. VERZEICHNIS DER MESSGERÄTE, DIE ZUR REPARATUR DES EMPFÄNGERS NOTIG SIND

Meßgerät TR-0608, Standardfeldgenerator.

Es ist auch der Einsatz von Meßgeräten anderer Typen zulässig, die bezüglich der Genauigkeitsklasse nicht zurückstehen.

2. TECHNISCHE HAUPTDATEN DES EMPFÄNGERS

Nutzbarer Frequenzbereich, kHz:	150,0...405,0
Langwellen (LW)	525,0...1605,0
Mittelwellen (MW)	465 ± 2
Zwischenfrequenz, kHz	

Feldübertragungsfaktor bei Ausgangsleistung 5 mW, mV/m, nicht geringer als:

im Langwellenbereich	2,8
im Mittelwellenbereich	1,6
Ausgangsleistung, mW	100
Speisequellenleistung, V	9
Ruhestrom, mA	≤ 7,5
Typ des Hörkopfs	0,25 T11-10
Widerstand der Hörkopfsprechspule, Ω	8 ± 15%

3. ÜBERPRÜFUNG DER ARBEIT DES NF (NIEDERFREQUENZ)- VERSTÄRKERS

Schalten Sie über die Kondensatoren der Kapazität 1,0 µF die Ausführungen des Voltmeters des Gerätes TR-0608 an den Hörkopf, und den Tonfrequenzgenerator des Gerätes TR-0608 über einen Kondensator der Kapazität 10 µF an den Kontrollpunkt 23 (Abb. 1, 2). Schalten Sie den Rundfunkempfänger ein. Schalten Sie den Generator auf die Frequenz 1000 Hz und den Lautstärkeregel auf die größte Lautstärke. Die Größe der Eingangsspannung darf bei $U_{Ausg}=0,2$ V (am Kopf) 2,4 mV nicht übersteigen.

4. FUNKTIONSPRÜFUNG UND EINSTELLUNG DES ZWISCHENFREQUENZVERSTÄRKERS

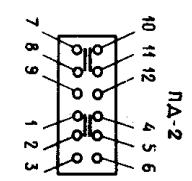
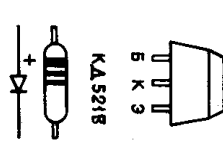
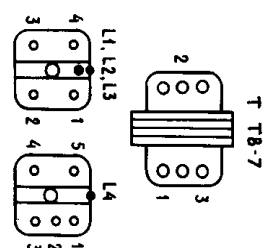
Bringen Sie den Bereichsumschalter in die Lage MW und den Zeiger auf der Skala auf 1,4 MHz. Schließen Sie den Hochfrequenzgenerator des Gerätes TR-0608 über einen 0,05 µF-Kondensator an die Kontrollpunkte 1, 7, 10 (Abb. 1, 2) an. Bei $U_{Ausg}=0,2$ V muß die Größe des Eingangssignals der Frequenz 465 kHz und die Modulationsfrequenz 1000 Hz bei einer Modulationstiefe von 30% in den Bereichen der Tabelle 1 liegen.

5. ÜBERPRÜFUNG UND EINSTELLUNG DER WANDLER- UND EINGANGSKREISE

Einstellung und Überprüfung der Frequenzwandler- und Eingangskreise erfolgt nach Tab. 2 mit Hilfe des Feldgenerators. Daten der Spulen s. Tab. 3.

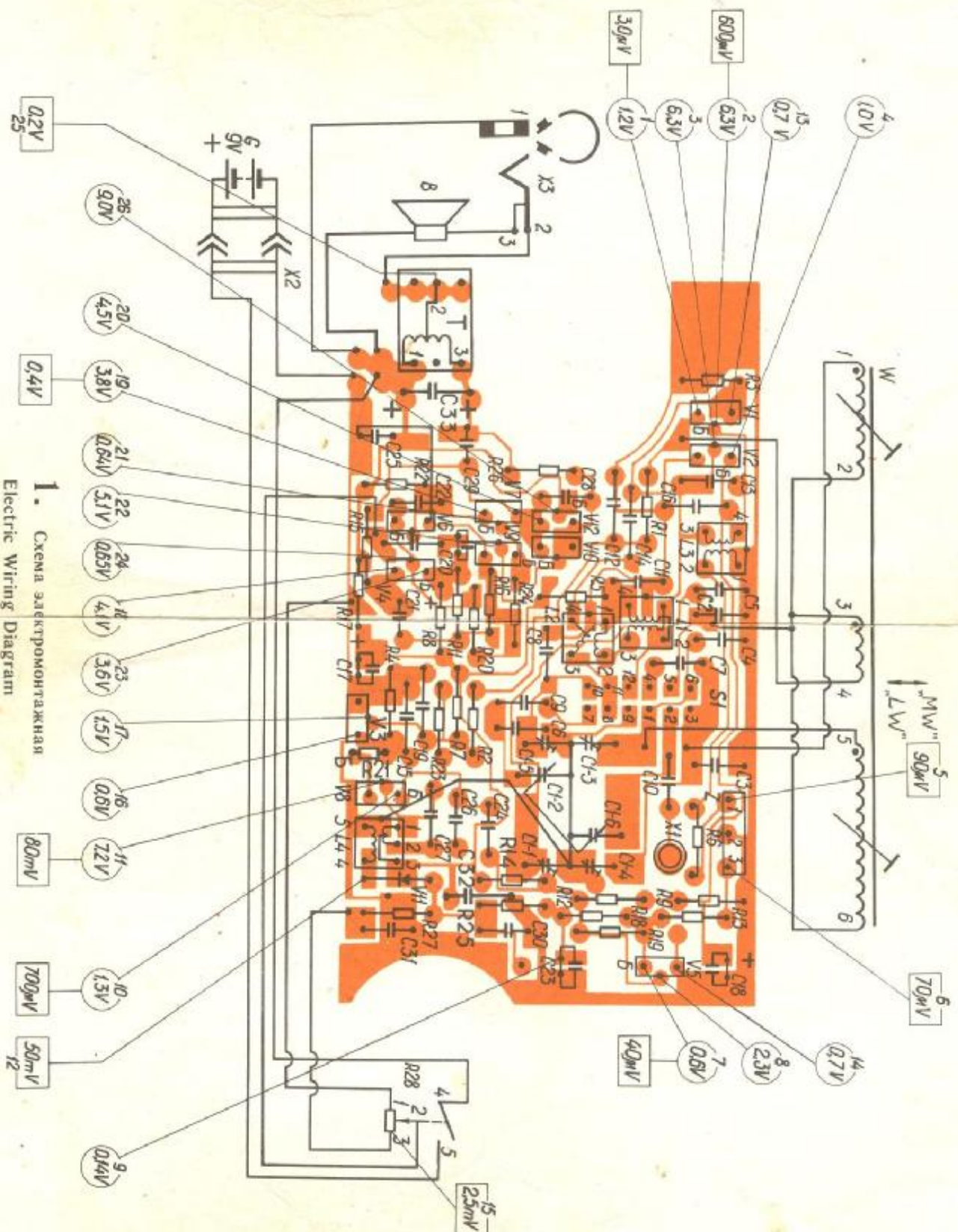
Tabauca • Table • Tableau • Tabelle 2

Контр. точка Reference point Points de référence Kontrollpunkt	U_{ex} , µF U_{input} $U_{entrée}$ U_{Eing}	Настр. точка Tuning up Ajuster	Диапазон Band Gammes Bereich	Частота Tuning Frequency de réglage Einstellungs- frequenz	Элементы Tuning elements Ajuster Einstellungs- elemente
10	270	L4		515	L1
7	40	R21	MW	1640	C1,1; C5
1	3	L3, L4	LW	590	W (1-2)
				1565	C1,4; C3
				146	L2
				412	C1,5; C8
				165	W (5-6)
				397	C1,3; C4



Electric Key Diagram of Neywa-403 Home Receiver

1. Placer le commutateur *S*/ en position d'ondes moyennes.
 2. * Ajuster au réglage.
 3. Les valeurs encadrées correspondent aux tensions de courant continu; les valeurs encadrées, à sensibilité en courant alternatif.
- Elektrisches Prinzipschaltbild des Empfängers «Neywa-403»**
1. Der Umschalter *S*/ ist auf MW-Bereich eingestellt.
 2. * Wird beim Einregeln ausgewählt.
 3. In den Kreisen sind die Betriebszustände mit Gleichstrom angegeben, in den Rechtecken — die Wechselstromempfindlichkeit.



1. Схема электропитания

Electric Wiring Diagram

Schéma de montage électrique

Elektromontage-Schaltschema